

SAGARIA

Inleiding

Naam van die boek

Die naam Sagaria beteken “Jahwe onthou”. *Sagaria* is die langste teks van die *Boek van die Twaalf Profete (Hosea tot Maleagi)* en word altesaam 71 keer in die NT aangehaal. Daar is verskeie ooreenkomste tussen *Sagaria* en Daniël 7 – 12, veral met betrekking tot die visioene en die boodskappe oor die eindtyd.

Tyd en plek van ontstaan

Sagaria 1 – 8 het in die tyd van die Persiese Ryk tydens die regering van koning Darius ontstaan. Die teks (1:1,7; 7:1) verwys na drie daterings tussen 520 en 518 vC, kort voor die inwyding van die tweede tempel in 516 vC. Twee prominente leiers kom in die boek voor: Josua, die hoëpriester, en Serubbabel, die goewerneur. Oor die datering van Sagaria 9 – 14 is daar onsekerheid. Aangesien verwysings na belangrike vraagstukke van die vroeë na-ballingskapstyd, byvoorbeeld die herbou van die tempel, ontbreek, moet die ontstaanstyd van die tweede deel van die boek ná Sagaria 1 – 8 geplaas word.

Skrywer

Sagaria was 'n tydgenoot van Haggai en het as jongman teruggekeer uit die ballingskap. Hy kom uit 'n priesterlike familie en, soos Esegiël, kan hy as 'n profeet en priester beskou word.

Temas en motiewe

Sagaria 1 – 8 beklemtoon dat die HERE 'n genadige God is wat Hom ten spyte van Israel se vroeëre ongehoorsaamheid opnuut aan hulle verbind (1:14-17; 3:9-10; 8:10-13). Die volk en hoëpriester word opgeroep tot bekering en reiniging (1:3-4; 3:4-7), en goddeloosheid sal uit die land verwyder word (5:5-11). Sagaria wil mense bewus maak van God se teenwoordigheid; daarom moet die tempel as fokuspunt van God se teenwoordigheid herbou word (4:1-14; 6:12-15). 'n Tweeledige model van leierskap (hoëpriester en goewerneur) word in hierdie tyd voorgestel (3:8-10; 4:10-14; 6:9-15). In Sagaria 9 – 14 is daar negatieweiteit oor die hede vanweë konflik in die gemeenskap en onvervulde profesieë (11:4-17). Die klem word verskuif na die verlossing wat verder in die toekoms lê. Sagaria 9 – 14 fokus op God as Almagtige Koning (14:9,16-17). Hy sal Israel red en die ander nasies straf (12:1-9). Hy sal sy volk reinig (13:1-9). God as Koning gebruik ook mense; daarom word 'n toekomstige koninklike figuur uit die geslag van Dawid verwag (9:9-10; 10:4-5). Die boek eindig met 'n visioen oor Jerusalem as die plek waarheen nasies sal stroom om te aanbid (14:16-21; vgl. ook 8:20-23).

Opbou van die boek

Sagaria kan in twee hoofdele verdeel word op grond van ooglopende verskille (taalkundig, histories en teologies): Sagaria 1 – 8 en Sagaria 9 – 14. Die boek kan soos volg verdeel word:

1:1-6 Oproep om terug te keer na die HERE

1:7 – 6:8 Agt visioene

6:9-15 Josua word gekroon
7:1-14 Die HERE waarsku sy volk
8:1-23 Die HERE keer terug na Sion
9:1-8 Ander profesieë
9:9-16 Jerusalem se koning kom en bring vrede
10:1-12 Die herstel van Juda en Israel
11:1-17 Slegte leiers word veroordeel
12:1 – 13:6 Vernuwning van Juda en Jerusalem
13:7-9 Suiwering van diegene wat oorbly
14:1-21 Die dag van die HERE kom

1

Oproep om terug te keer na die HERE

¹ In die tweede regeringsjaar van koning Darius^a in die agtste maand, was dít die woord van die HERE aan die profeet Sagaria, seun van Berekja en kleinseun van Iddo:*

² “Die HERE was kwaad vir julle voorouers, baie kwaad. ³ Sê vir die mense, ‘So sê die HERE, Heerser oor alle magte: Keer terug na My, dan sal Ek na julle terugkeer.’* ” 'n Uitspraak van die HERE, Heerser oor alle magte.

Die HERE, Heerser oor alle magte, sê: ⁴ “Moenie soos julle voorouers wees nie aan wie die vroeëre profete verkondig het, ‘So sê die HERE, Heerser oor alle magte: Draai tog van julle verkeerde paaie en van

^a1:1 *tweede ... Darius*: Waarskynlik 520 vC.

*1:1 Matt 23:35

*1:3 Jak 4:8

julle verkeerde dade af weg.’ Maar hulle het nie geluister en hulle nie aan My gesteur nie.” 'n Uitspraak van die HERE.

⁵ “Julle voorouers, waar is hulle nou? En die profete, leef hulle vir altyd? ⁶ Maar my woorde en voorskrifte, wat ek my dienaars die profete beveel het, het dit nie julle voorouers ingehaal nie? Hulle het tot inkeer gekom en erken, ‘Soos wat die HERE, Heerser oor alle magte beplan het om aan ons te doen, in ooreenstemming met ons lewe en ons dade, so het Hy met ons gedoen.’ ”*

Eerste visioen

⁷ Op die vier-en-twintigste dag van die elfde maand, die maand Sebat, in die tweede regeringsjaar van koning Darius, was dít die woord van die HERE aan die profeet Sagaria, seun van Berekja en die kleinseun van Iddo.

⁸ In die nag het ek gesien: Kyk, daar was 'n man wat op 'n vosperd gery het. Hy het in die diep vallei tussen die mirtestruike gestaan. Agter hom was daar nog perde, bruines, vosperde en wittes.*

⁹ Toe vra ek: “Wat beteken dit, my heer?” En die engel wat met my praat, antwoord my: “Ek sal jou wys wat dit beteken.”

¹⁰ Die man wat tussen die mirtestruike staan, het geantwoord en gesê: “Dit is die ruiters wat die HERE gestuur het om die aarde te deurkruis.”

¹¹ En hulle het die engel van die HERE wat tussen die mirtestruike gestaan het, geantwoord en gesê: “Ons het die aarde deurkruis, en kyk, die hele aarde is stil en rustig.”

*1:6 Op 10:7; 11:18

*1:8 Op 6:2,4; Op 19:11

¹² Daarop het die engel van die HERE weer gepraat en gevra: “HERE, Heerser oor alle magte, hoe lank gaan U nog van Jerusalem en die dorpe van Juda, waarvoor U nou al sewentig jaar lank kwaad is, u ontferming weerhou?”

¹³ Die HERE het toe die engel wat met my praat, met vriendelike en bemoedigende woorde geantwoord. ¹⁴ En toe sê die engel wat met my praat, vir my: “Roep dit uit! So sê die HERE, Heerser oor alle magte: Ek is diep besorg oor Jerusalem en Sion, ¹⁵ maar Ek is siedend kwaad vir die selfvoldane nasies. Ek was nie baie kwaad nie, maar hulle het die onheil vererger.”

¹⁶ Daarom, so sê die HERE: “Ek keer vol ontferming terug na Jerusalem. My huis sal daar gebou word, en Jerusalem sal met 'n maatlyn^b uitgemeet word.” 'n Uitspraak van die HERE, Heerser oor alle magte. ¹⁷ “En verkondig ook verder, ‘So sê die HERE, Heerser oor alle magte: My stede sal weer oorloop van goeie dinge. Die HERE sal Sion weer vertroos en Hy sal Jerusalem weer verkies.’ ”

Tweede visioen^c

¹⁸ Ek het opgekyk en gesien: Daar was vier horings! ¹⁹ Ek het die engel wat met my praat, gevra: “Wat beteken dit?”

En hy het my geantwoord: “Dit is die horings^d wat Juda, Israel en Jerusalem verstrooi het.”

²⁰ Toe wys die HERE my vier ambagsmanne. ²¹ En ek vra: “Wat kom

^b1:16 *maatlyn*: Die beeld van die maatlyn dui op die heropbou van die stad Jerusalem.

^c1:17 *Tweede visioen*: Die bronteks se versindeling is 2:1-4.

^d1:19 *horings*: Horings is 'n simbool van krag en verwys hier na sterk nasies.

hierdie manne doen?”

Hy het geantwoord: “Dit is die horings wat Juda só verstrooi^e het dat niemand sy kop kon optel nie. En hierdie manne het gekom om die horings te verskrik en neer te gooi, die horings van die nasies wat die horing teen Juda opgetel het om hulle te verstrooi.”

2

Derde visioen^f

¹ *Ek het opgekyk en gesien: Daar is 'n man met 'n maatlyn in sy hand! ² “Waar gaan u heen?” vra ek. Hy antwoord my: “Ek gaan Jerusalem opmeet om sy breedte en lengte vas te stel.”

³ Kyk, die engel wat met my praat, was besig om weg te gaan toe 'n tweede engel hom tegemoet kom ⁴ en vir hom sê: “Hardloop en sê vir daardie jongman, ‘Jerusalem sal soos 'n stad sonder mure wees omdat so baie mense en diere daar woon. ⁵ Maar Ek self sal soos 'n muur van vuur rondom Jerusalem wees en Ek sal die bron van heerlijkheid in hulle midde wees.’ ” 'n Uitspraak van die HERE.

⁶ “Kom, kom! Vlug uit die noorde!” 'n Uitspraak van die HERE. “Want so ver as die vier windstreke van die hemel het Ek julle verstrooi.”* 'n Uitspraak van die HERE. ⁷ “Kom! Vlug weg, Sion, julle wat by die

^e1:21 *horings te verskrik ... verstrooi*: Kan ook moontlik vertaal word met “horings van die nasies neer te gooi wat hoogmoedig teen die land opgetree het om hulle te verstrooi”.

^fDerde visioen: Die bronteks se versindeling is 2:5-9.

*2:1-2 Op 11:1

*2:6 Matt 24:31; Mark 13:27

dogter van Babel woon!”

⁸ Want so sê die HERE, Heerser oor alle magte, wat my ter wille van sy heerlikheid gestuur het na die nasies deur wie julle uitgebuit is: “Waarlik, wie aan julle vat, vat aan die appel van my oog.⁹ ⁹ Ja, kyk, Ek sal my hand dreigend teen hulle lig, en hulle sal buit word vir hulle eie slawe.” Dan sal julle weet dat dit die HERE, Heerser oor alle magte, is wat my gestuur het.

¹⁰ “Juig en wees bly, dogter van Sion! Want, kyk, Ek kom in jou midde woon.”* 'n Uitspraak van die HERE. ¹¹ “Baie nasies sal hulle op daardie dag aan die HERE verbind. Hulle sal my volk word, en Ek sal in jou midde woon.” Dan sal jy weet dat dit die HERE, Heerser oor alle magte, is wat my na jou gestuur het. ¹² Die HERE sal Juda op die heilige grond as sy erfdeel in besit neem en Jerusalem weer verkies. ¹³ Wees stil voor die HERE alle mense, want Hy tree te voorskyn uit sy heilige woonplek.

3

Vierde visioen

¹ Toe het Hy^h Josua, die hoëpriester aan my gewys. Hy staan voor die engel van die HERE met Sataniⁱ wat hom aankla aan sy regterkant.*

⁹**2:8** *wat my ... my oog:* Die bronteks kan ook vertaal word “Ná die visioen het Hy my gestuur na die nasies deur wie julle uitgebuit is; waarlik, wie aan julle vat, vat aan die appel van sy oog”.

^{*}**2:10** Mark 13:27; Op 21:3

^h**3:1** *Hy:* Sommige vertalings reken dat “hy” na die engel verwys.

ⁱ**3:1** *Satan:* Die naam “Satan” beteken in Hebreeus “aanklaer” en word deur sommige so vertaal.

^{*}**3:1** Op 12:10

² En die HERE sê aan Satan: “Die HERE straf jou, Satan! Die HERE wat Jerusalem verkies het, sal jou straf! Is hierdie man nie 'n stuk brandhout wat uit die vuur geruk is nie?”*

³ Josua het in bevuilde klere voor die engel gestaan. ⁴ Hierop het die engel gereageer en aan diegene wat voor hom staan, gesê: “Trek sy bevuilde klere uit.” Vir Josua het hy gesê: “Kyk, ek het jou sondeskuld van jou weggeneem en ek sal vir jou feesklere aantrek.”

⁵ Daarop sê ek: “Laat hulle 'n skoon tulband om sy kop draai.” Terwyl die engel van die HERE daar staan, het hulle die skoon tulband om sy kop gedraai en vir hom die klere aangetrek.

⁶ En die engel van die HERE het Josua verseker: ⁷ “So sê die HERE, Heerser oor alle magte: As jy op my paaie loop, en as jy my voorskrifte nakom, dan sal jy my huis regeer en dan sal jy my voorhowe bewaak. Ek sal jou vrye toegang gee tot diegene wat hier staan. ⁸ Luister tog, Josua, hoëpriester, jy en jou medepriesters wat voor jou sit, manne wat as 'n teken dien, want kyk, Ek gaan my dienaar, Loot,^j laat kom.

⁹ Kyk daarom na die steen wat ek voor Josua neergesit het, 'n enkele steen met sewe oë. Kyk, Ek sal 'n inskripsie daarop graveer en Ek sal die sondeskuld van hierdie land in een enkele dag wegneem.” 'n Uitspraak van die HERE, Heerser oor alle magte. ¹⁰ “Op daardie dag,” dit is 'n uitspraak van die HERE, Heerser oor alle magte, “sal julle mekaar uitnooi om onder die wingerdstok en die vyeboom te kom sit.”

*3:2 Jud vs 9,23

^j3:8 *Loot*: Vgl Jer 23:5; 33:15. In Joh 15:1-8 is daar moontlik 'n toespeling op “Loot”.

4

Vyfde visioen

¹ Die engel wat met my praat, het teruggekom en my wakker gemaak, soos iemand wat uit sy slaap wakker gemaak word. ² Hy het my gevra: “Wat sien jy?” En ek^k het geantwoord: “Ek het gesien: Kyk, daar was 'n lampstaander van soliede goud. Bo-op was 'n oliebak met sewe lampe, elkeen met sewe tuite.* ³ Weerskante was daar ook twee olyfbome, een aan die regterkant van die oliebak en een aan die linkerkant.”*

⁴ Toe antwoord ek die engel wat met my praat en sê: “Wat beteken dit, my heer?”

⁵ Die engel wat met my praat, het geantwoord en gesê: “Weet jy nie wat dit beteken nie?”

En ek het gesê: “Nee, my heer.”

⁶ Toe het hy geantwoord en vir my gesê: “Dit is die boodskap van die HERE aan Serubbabel, ‘Nie deur mag of deur krag nie, maar deur my Gees,’ sê die HERE, Heerser oor alle magte. ⁷ Wie is jy, groot berg? Voor Serubbabel word jy 'n vlakte. Hy sal die sluitsteen naderbring onder uitroepe van, ‘Genade, genade!’ ”

⁸ Dít was die woord van die HERE aan my: ⁹ “Die hande van Serubbabel het die fondament van hierdie huis gelê en sy hande sal dit voltooi. Dan sal jy weet dit is die HERE, Heerser oor alle magte, wat

^k4:2 *ek*: Die Targum en verskeie ander manuskripte volg die Qeree lesing “ek antwoord”, in plaas van “hy antwoord” volgens die Ketiv lesing van die Hebreeuse teks.

*4:2 Op 4:5

*4:3 Op 11:4

my na julle gestuur het. ¹⁰ Want wie het die dag van klein dinge gering geskat? Hulle sal bly wees en sal die skietlood in die hand van Serubbabel sien.”

Hierdie sewe is die oë van die HERE wat die hele aarde deurkruis.*

¹¹ *Toe het ek weer gepraat en gevra: “Wat beteken hierdie twee olyfbome aan die regter- en linkerkant van die lampstaander?” ¹² Ek het 'n tweede keer gepraat en hom gevra: “Wat beteken die twee olyftakke waaruit die goue olie deur die goue pype vloei”?

¹³ Hy het vir my gesê: “Weet jy nie wat dit beteken nie?” En ek het gesê: “Nee, my heer.”

¹⁴ Toe sê hy vir my: “Hulle is die twee gesalfdes wat by die Heer van die hele aarde staan.”

5

Sesde visioen

¹ Ek het weer opgekyk en gesien: Daar was 'n vlieënde boekrol! ² Die engel sê toe vir my: “Wat sien jy?” Ek het geantwoord: “Ek sien 'n vlieënde boekrol, sy lengte is twintig el^l en sy breedte tien el.”^m

³ Daarop sê hy vir my: “Dit is die vloek wat oor die hele land uitgestuur word: Volgens die een kant van die boekrol sal elkeen wat steel, uitgewis word en volgens die ander kant van die boekrol sal elkeen wat vals sweer, uitgewis word. ⁴ Ek het die vloek uitgestuur,” is die uitspraak van die HERE, Heerser oor alle magte. “Dit sal die huis

*4:10 Op 5:6

*4:11-14 Op 11:4

^l5:2 *twintig el*: Een el was ongeveer 45 cm. 20 gewone el was omtrent 9 meter.

^m5:2 *tien el*: Tien gewone el was omtrent vier en 'n halwe meter.

van 'n dief binnedring en ook die huis van elkeen wat by my Naam vals sweer. Die vloek sal in sy huis bly en dit verwoes, die hout en ook die klippe.”

Sewende visioen

⁵ Daarop tree die engel wat met my praat na vore en sê vir my: “Kyk tog mooi en let op wat hier aankom.”

⁶ Toe sê ek: “Wat is dit?” En hy antwoord: “Dit is 'n graanmandjie wat hier aankom.” En hy sê verder: “Dit is die sondeskuldⁿ van die hele land.”

⁷ Meteens word die looddeksel opgelig, en daar sit 'n vrou binne-in die mandjie.

⁸ En die engel sê: “Dit is die goddeloosheid.” Hy het haar in die mandjie teruggedruk en die looddeksel oor die opening geplaas. ⁹ Toe ek opkyk, sien ek: Daar kom twee vroue aan met wind in hulle vlerke! Hulle het vlerke soos 'n ooievaar gehad. Hulle het die mandjie opgelig en tussen hemel en aarde laat hang.

¹⁰ Ek vra toe die engel wat met my praat: “Waarheen neem hulle die mandjie?”

¹¹ En hy antwoord my: “Na die land Sinar^o om vir die mandjie 'n huis te bou; en wanneer die huis gereed is, sal die mandjie op sy voetstuk geplaas word.”

ⁿ5:6 *sondeskuld*: Volgens die Septuaginta. Die bronteks lui “hulle oog”; vgl ook vs 8.

^o5:11 *Sinar*: Sinoniem vir Babel.

6

Agtste visioen: vier strydwaens wat die aarde deurkruis

¹ Toe ek weer kyk, sien ek daar kom sowaar vier strydwaens tussen twee berge uit – die berge was van brons. ² *Die eerste strydwa het vosperde gehad, die tweede swart perde, ³ die derde wit perde, en die vierde strydwa skimmelperde. Dit was sterk^p perde.

⁴ Toe begin ek praat en vra vir die engel wat met my gepraat het: “Wat beteken dit, meneer?” ⁵ En die engel antwoord my en sê: “Dit is die vier winde van die hemel wat uitgaan nadat hulle voor die Heer van die hele aarde verskyn het.* ⁶ Die strydwa met swart perde gaan na die noordelike gebiede, die wittes gaan agterna^q en die bontes gaan na die suidelike gebiede.* ⁷ Hierdie sterk perde het uitgetrek, gretig om die aarde te deurkruis, want die Heer het gesê, ‘Gaan, deurkruis die aarde!’ En hulle het die aarde deurkruis.”

⁸ Die engel het hard na my geroep en verklaar: “Kyk, hulle wat na die noordelike gebiede gaan, bring my Gees^r tot rus in daardie gebiede.”

*6:2-3 Op 6:2,4-5; 19:11

^p6:3 *sterk*: Die presiese betekenis van die Hebreeuse woord is onseker; vgl ook 6:7. Sommige antieke vertalings vertaal dit met “grys” of “bont”.

*6:5 Op 7:1

^q6:6 *agterna*: Sommige stel voor dat hierdie woord gewysig word na “na die land van die see” of “weste”.

*6:6 Op 6:2,5; 19:11

^r6:8 *my Gees*: Die bronteks kan ook vertaal word “my wind”; vgl vs 5.

Josua word gekroon

⁹ Dit was die woord van die HERE aan my: ¹⁰ “Neem geskenke van^s die ballinge, Geldai, Tobija en Jedaja, wat uit Babel gekom het, en gaan self op dieselfde dag na die huis van Josia, seun van Sefanja.

¹¹ Neem dan silwer en goud, maak daarvan 'n kroon^t en plaas dit op die kop van die hoëpriester Josua, seun van Josadak.

¹² “Sê dan vir hom: ‘So sê die HERE, Heerser oor alle magte: Hier is 'n man wat Loot^u genoem word. Daar waar hy is, sal hy uitspruit en die tempel van die HERE bou. ¹³ Hy is die een wat die tempel van die HERE sal bou, hy is die een wat koninklike eer sal uitstraal. Hy sal sit en heers op sy troon. Daar sal ook 'n priester op sy eie troon wees en daar sal eenstemmigheid wees tussen hulle twee. ¹⁴ En die kroon sal in die tempel van die HERE bly ter herinnering aan Gelem, Tobija, Jedaja en Gen, seun van Sefanja. ¹⁵ Mense sal van ver af kom om aan die tempel van die HERE te bou. Dan sal julle weet dat dit die HERE, Heerser oor alle magte, is wat my na julle gestuur het. Dit sal gebeur as julle getrou luister na die stem van die HERE, julle God.’ ”

7

Die HERE waarsku sy volk

¹ In die vierde regeringsjaar van koning Darius, op die vierde dag van die negende maand, Kislef, het die HERE Hom tot Sagaria gerig.

^s6:10 *Neem ... van:* In die bronteks kom geen objek voor nie.

^t6:11 *kroon:* Die bronteks lui “krone”. Sommige vertalings wysig dit na die enkelvoud.

^u6:12 *Loot:* Die Hebreeuse woord kan ook met “Nuwe Groei” vertaal word; vgl ook Jer 23:5.

² Bet-El het Sar-Eser en Regem-Melek met sy manne gestuur om die HERE se guns af te smee. ³ Hulle moes vir die priesters van die huis van die HERE, Heerser oor alle magte, en vir die profete vra: “Moet ek nog in die vyfde maand huil terwyl ek my van baie dinge onthou, soos ek vir so baie jare gedoen het?”

⁴ Toe was dit die woord van die HERE, Heerser oor alle magte, aan my: ⁵ “Sê vir die hele volk van die land en vir die priesters, ‘Toe julle in hierdie sewentig jaar in die vyfde en sewende maand gevas en gerou het, het julle werklik om my ontwil gevas? ⁶ En wanneer julle eet en wanneer julle drink, eet en drink julle nie net soos gewoonlik nie?’ ⁷ Is dit nie die woorde wat die HERE deur die diens van die vroeëre profete verkondig het nie, toe Jerusalem en sy omliggende dorpe nog rustig en bewoon was, en ook die Negev en die Sjefela nog bewoon was?”

⁸ Daarna was die woord van die HERE aan Sagaria: ⁹ “So sê die HERE, die Heerser oor alle magte, ‘Laat die waarheid seëvier in julle regspraak; betoon troue liefde en barmhartigheid aan mekaar.

¹⁰ Moenie weduwees, weeskinders, vreemdelinge en armes verdruk nie; moenie bose planne in julle harte teenoor mekaar bedink nie.’ ”

¹¹ Hulle^v het geweier om te luister. Hulle was halsstarrig. Hulle het hulle ore toegestop sodat hulle nie kon hoor nie. ¹² Hulle het hulle harte verhard, so hard soos 'n diamant, sodat hulle nie die wet en die woorde gehoor het wat die HERE, Heerser oor alle magte, deur sy Gees en deur die diens van die vroeëre profete gestuur het nie. Daarom het die HERE, Heerser oor alle magte, baie kwaad geword.

¹³ “Soos hulle nie geluister het toe daar geroep is nie, so roep hierdie

^v7:11 **Hulle:** Dit verwys na die voorgeslagte voor die val van Jerusalem.

mense en luister Ek nie,” sê die HERE, Heerser oor alle magte. ¹⁴ “Ek gaan hulle wegwaai tot tussen al die nasies wat hulle nie geken het nie. Agter hulle sal die land verlate wees; niemand sal daardeur trek of daarheen terugkeer nie. Hulle het van 'n pragtige land 'n verlate plek gemaak.”

8

Die HERE keer terug na Sion

¹ Dít was die woord van die HERE, Heerser oor alle magte. ² So sê die HERE, Heerser oor alle magte: “Ek is besorg oor Sion, baie besorg. Ek is vurig besorg oor haar.”

³ So sê die HERE: “Ek keer terug na Sion en sal in Jerusalem woon. Jerusalem sal ‘die getroue stad’ genoem word en die berg van die HERE, Heerser oor alle magte, sal ‘heilige berg’ genoem word.”

⁴ So sê die HERE, Heerser oor alle magte: “Daar sal weer ou manne en ou vroue op die pleine van Jerusalem sit, elkeen met 'n kiere in die hand van ouderdom. ⁵ En die pleine van die stad sal vol seuns en dogters wees wat daar speel.”

⁶ So sê die HERE, Heerser oor alle magte: “As dit in daardie dae onmoontlik gelyk het in die oë van hulle wat van hierdie volk oorgebly het, sal dit dan in My oë ook onmoontlik wees?”* Dit is die uitspraak van die HERE, Heerser oor alle magte?

⁷ So sê die HERE, Heerser oor alle magte: “Kyk, Ek gaan my volk verlos uit die oostelike en westelike streke ⁸ en hulle bring om in Jerusalem te woon. Hulle sal vir My 'n volk wees, en Ek sal vir hulle 'n

*8:6 Matt 19:26; Mark 10:27

God wees, in waarheid en geregtigheid.”

⁹ So sê die HERE, Heerser oor alle magte: “Wees sterk, julle wat in hierdie dae dié woorde uit die mond van die profete gehoor het, julle wat teenwoordig was op die dag toe die fondament vir die herbou van die tempel gelê is, die huis van die HERE, Heerser oor alle magte!

¹⁰ Voor daardie dae was daar immers nie 'n loon vir 'n mens en nie 'n beloning vir 'n dier nie. Iemand wat uitgegaan of teruggekom het, was nie veilig teen sy teenstander nie, want Ek het mense teen mekaar laat draai. ¹¹ Maar nou sal Ek hulle wat van hierdie volk oorgebly het, nie soos vroeër behandel nie.” Dit is die uitspraak van die HERE, Heerser oor alle magte. ¹² “Ja, die gesaaides sal geseën wees, die wingerd sal sy vrug gee, die aarde sal sy opbrengs lewer en die hemel sal sy dou gee. Ek sal dit alles aan wie van die volk oorgebly het, vir die toekoms gee. ¹³ En dan, soos julle vervloek was onder die nasies, huis van Juda en huis van Israel, so sal Ek julle verlos, sodat julle 'n seën kan wees. Moenie bang wees nie! Wees sterk!”

¹⁴ Ja, so sê die HERE, Heerser oor alle magte: “Net soos Ek besluit het om julle sleg te behandel toe julle voorouers My kwaad gemaak het”, sê die HERE, Heerser oor alle magte, “en Ek geen medelye gehad het nie, ¹⁵ so het Ek in hierdie dae weer besluit om Jerusalem en die huis van Juda goed te behandel. Moenie bang wees nie! ¹⁶ Dit is wat julle moet doen: Praat onder mekaar die waarheid; beoefen in julle stadspoorte slegs regspraak wat waar is en tot vrede lei.* ¹⁷ Julle moenie bose planne in julle harte teen mekaar bedink nie, moenie lief wees daarvoor om vals te sweer nie, want dit is alles dinge wat Ek haat.”* Dit is die

*8:16 Ef 4:25

*8:17 1 Kor 13:5

uitspraak van HERE.

¹⁸ Dít is die woord van die HERE, Heerser oor alle magte aan my.

¹⁹ So sê die HERE, Heerser oor alle magte: “Die vasdae in die vierde en vyfde maand en die vasdae in die sewende en tiende maand sal vir die huis van Juda tye van vreugde en blydschap wees, goeie feestye. Verder moet julle waarheid en vrede liefhê.”

²⁰ So sê die HERE, Heerser oor alle magte: “Daar sal weer volke en inwoners van baie stede hierheen kom. ²¹ Die inwoners van een stad sal na 'n ander stad gaan en sê, ‘Kom, laat ons dadelik gaan om die HERE se guns te soek en die HERE, Heerser oor alle magte, te raadpleeg. Ek gaan ook!’ ²² Baie volke en magtige nasies sal kom om die HERE, Heerser oor alle magte, in Jerusalem te raadpleeg en die HERE se guns te soek.”

²³ So sê die HERE, Heerser oor alle magte: “Dit sal in daardie dae wees dat tien mense uit al die tale van die nasies die kleed van 'n Jood gryp en vashou terwyl hulle sê: ‘Ons wil saam met julle gaan, want ons het gehoor God is by julle.’ ”*

9

Ander profesieë

¹ 'n Profesie.

Die woord van die HERE het die landstreek Hadrag bereik en rus op Damaskus, want die oog van die mens en al die stamme van Israel is gerig op die HERE; ² so ook Hamat, wat daaraan grens, en Tirus en Sidon, al is hulle baie wys.

*8:23 1 Kor 14:25

³ Tirus het vir homself 'n vesting gebou, en silwer soos grond opgehoop en goud soos modder op straat. ⁴ Kyk, die Heer sal hom in besit neem en sy rykdom in die see gooi, en hy sal deur vuur verteer word.

⁵ Askelon sal dit sien en bang word;
Gasa sal inmekaar krimp van pyn,
ook Ekron, omdat hy in sy verwagting beskaam is.
Gasa sal sonder koning wees,
Askelon sonder inwoners,

⁶ en 'n gemengde volk sal in Asdod woon.
Ek maak 'n einde aan die hoogmoed van die Filistyne:

⁷ Ek verwyder die bloederige vleis uit sy mond,
die afskuwelike afgodsoffers tussen sy tande.
Maar hy wat oorbly, sal ook aan ons God behoort.
Hy sal soos familie in Juda wees,
en Ekron soos die Jebusiete.*

⁸ Ek sal by my huis^w kamp opslaan teen die leërs;
teen hulle wat verbygaan en terugkom.
Geen onderdrukker sal hulle weer oorval nie,
want nou waak Ek met my eie oë.

Jerusalem se koning kom en bring vrede

⁹ Juig, dogter van Sion!
Jubel, dogter van Jerusalem!

^w9:8 *my huis*: Kan ook vertaal word met “my tempel”.

Kyk, jou koning kom na jou toe:
hy is regverdig en die oorwinnaar;
hy is nederig en ry op 'n donkie,
op die hingsvul van 'n donkiemerrie.^x

¹⁰ Ek^y sal die strydwaens uit Efraim verdelg
en die perde uit Jerusalem;
ook die strydboog sal verwoes word.
Hy sal vrede aan die nasies verkondig.
Sy ryk sal van see tot see strek,
en van die rivier^z tot aan die einde van die aarde.

¹¹ En verder, Sion, op grond van die bloed van jou verbond met My sal Ek jou gevangenes uit 'n waterlose put vrylaat. ¹² Julle hoopvolle gevangenes, keer terug na die veilige vesting! Verder verklaar ek vandag dat ek jou dubbel sal beloon. ¹³ Want Juda span ek vir my soos 'n boog en Efraim is die pyl waarmee ek aanlê. Ek stel jou seuns, Sion, op teen jou seuns, Griekeland. Ek maak jou soos die swaard van 'n krygsman. ¹⁴ Dan sal die HERE bo hulle verskyn – soos weerlig sal sy pyl trek. Die HERE, die Heer, sal op die ramshoring blaas – in die stormwinde van die suide sal Hy opruk. ¹⁵ Die HERE, Heerser oor alle magte, sal hulle beskerm – hulle sal die vyand verslind en met klippe uit 'n slingervel onderwerp.

^x9:9 *Juig ... donkiemerrie:* In Matt 21:5; Joh 12:15 aangehaal as heenwysing na Jesus Christus.

^y9:10 *Ek:* Die Septuaginta lui “Hy”.

^z9:10 *die rivier:* Dit verwys na die Eufraatrivier.

Hulle sal drink en luidrugtig wees soos by 'n wyndrinkery.
Hulle sal vol bloed wees,^a
soos 'n offerkom,
soos die hoeke van 'n altaar.

¹⁶ Op daardie dag sal die HERE, hulle God, hulle verlos as sy volk, sy kudde, want hulle is die juwele van 'n kroon wat glinster oor sy grondgebied. ¹⁷ Waarlik, hoe goed en hoe mooi sal sy volk wees! Koring sal die jong mans laat gedy en nuwe wyn die jong meisies.

10

Die herstel van Juda en Israel

¹ Vra vir die HERE reën in die tyd van die laat reën,
die HERE wat die donderwolke maak,
wat stortreën gee
en vir die mens groen plante in die veld;
² want die huisgode^b belowe bedrieglike dinge
en die waarsêers se visioene is vals.
Hulle verkondig vals drome en hulle troos tevergeefs.
Daarom trek die mense rond soos skape,
hulle kry swaar omdat daar nie 'n herder is nie.*
³ “Ek is woedend vir die herders;
Ek gaan die voorbokke straf.”
Ja, die HERE, Heerser oor alle magte,

^a9:15 *vol bloed wees*: Die Hebreeus lui “vol wees”.

^b10:2 *huisgode*: Beeldjies wat mense in hulle afgodsdienste gebruik het.

*10:2 Matt 9:36; Mark 6:34

versorg sy kudde, die huis van Juda;
Hy maak hulle soos sy trotse perd in die oorlog.

⁴ Uit Juda sal die hoeksteen kom,
uit hom die tentpen,
uit hom die oorlogsboog,
uit Juda sal elke onderdrukker afsonderlik en tegelykertyd padgee.

⁵ Hulle sal soos krygsmanne wees
wat in 'n geveg die vyand in die modder van die strate vertrap.
Omdat die HERE met hulle is, sal hulle veg
en die vyand se perderuiters verneder.

⁶ “Ek sal die huis van Juda sterk maak
en die huis van Josef red.
Ek sal hulle laat terugkom
omdat Ek My oor hulle ontferm.
Hulle sal wees asof Ek hulle nooit verwerp het nie,
want Ek is die HERE hulle God
en Ek sal hulle verhoor.

⁷ Efraim sal wees soos krygsmanne,
hulle sal opgeruimd wees soos van wyn.
Hulle kinders sal dit sien en bly wees,
hulle sal van harte juig oor die HERE.

⁸ Ek sal vir hulle fluit en hulle bymekaarmaak,
want Ek het hulle verlos
en hulle sal vermeerder soos voorheen.

⁹ Ek sal hulle tussen die volke saai
en in verre lande sal hulle aan My dink.
Hulle sal saam met hulle kinders leef
en weer terugkom.

¹⁰ Ek sal hulle terugbring uit Egipteland
en bymekaarmaak uit Assirië.
Na die gebied van Gilead en Libanon sal Ek hulle bring;
daar sal nie meer genoeg plek vir hulle wees nie.”

¹¹ Ja, die HERE^c sal deur die see van nood trek;
Hy sal die golwe van die see tref.
Al die dieptes van die Nyl sal opdroog.
Die trots van Assirië sal tot 'n val gebring word,
en die heerskappy van Egipte tot 'n einde kom.

¹² Die uitspraak van die HERE is: “Ek sal hulle sterk maak in die
HERE, in sy Naam sal hulle leef.”

11

Slegte leiers word veroordeel

¹ Maak oop jou deure, Libanon,
sodat vuur jou sederbome kan verteer!

² Huil, sipres,
want 'n seder het geval,

^c10:11 *Ja ... HERE:* Die bronteks lui “Hy”. Sommige vertalings volg die Septuaginta en vertolk dit as 'n verwysing na Efraim.

die magtige bome is verwoes!

Huil, eike van Basan,

want die digte bos is afgekap!

³ Hoor die gehuil van die herders,

want dit wat hulle aansien gee, is verwoes!

Hoor die gebrul van die jong leeus,

want die trots van die Jordaan^d is verwoes!

⁴ So sê die HERE my God: “Wees 'n herder vir die skape wat die dood in die oë staar. ⁵ Hulle kopers maak hulle dood sonder om tot verantwoording geroep te word en hulle verkopers sê, ‘Prys die HERE, ek word ryk!’ Hulle herders het nie medelye met hulle nie. ⁶ Waarlik, Ek sal nie langer medelye met die inwoners van die land hê nie.” Dit is die uitspraak van die HERE. “Kyk, Ek gaan die mense oorlewer, elkeen in die mag van sy medemens en van sy koning. Hulle sal die land vernietig en Ek sal niemand uit hulle hande red nie.”

⁷ Ek het 'n herder geword vir die skape wat die dood in die oë staar, omdat hulle weerloos was. Ek het vir my twee herderstokke geneem; die een het ek Welwillendheid genoem en die ander een Samehorigheid. So het ek 'n herder geword vir die skape. ⁸ Van drie herders het ek in een maand ontslae geraak. Ek het ongeduldig met hulle geword, en ook hulle het in my 'n afkeer gekry. ⁹ Toe sê ek: “Ek wil nie meer julle herder wees nie. Laat diegene wat sterf, maar sterf; laat diegene wat wegraak, maar wegraak; en laat diegene wat oorbly, mekaar verslind!” ¹⁰ Ek het my herderstok, Welwillendheid, geneem en

^d11:3 *trots ... Jordaan*: Hierdie woord verwys soms na die bos aan beide kante van die sentrale en suidelike dele van die Jordaanrivier.

dit in stukke gebreek, om so die verbond wat ek met al die volke gesluit het, te verbreek. ¹¹ Dit is op daardie dag verbreek. Toe het die weerloses onder die skape wat op my ag geslaan het, besef dat dit die woord van die HERE was. ¹² Ek het toe vir hulle gesê: “As julle dit goedvind, gee dan my loon; maar indien nie, los dit.” Hulle het my loon afgeweeg: dertig sikkels silwer.

¹³ Toe sê die HERE vir my: “Gooi dit vir die smid!^e Dit was die kosbare prys waarmee Ek deur hulle na waarde geskat is.” Ek het die dertig sikkels silwer geneem en dit in die huis van die HERE vir die smid gegooi.^f ¹⁴ Ek het my tweede herderstok, Samehorigheid, in twee stukke gebreek om die broederskap tussen Juda en Israel te verbreek.

¹⁵ Daarop sê die HERE vir my: “Rus jou weer toe met die gereedskap van 'n dwase herder. ¹⁶ Kyk, Ek sal immers 'n herder in die land na vore laat kom wat nie sal sorg vir diegene wat doodgaan nie; nie diegene soek wat afgedwaal^g het nie; nie hulle wat seergekry het, versorg nie; nie diegene wat nog staande is, voed nie. Maar die vleis van die vet diere sal hy eet; selfs die hoewe sal hy afruk.”

¹⁷ Ellende wag op die nuttelose herder wat die skape in die steek laat!

Mag die swaard sy arm en sy regteroog tref!

Mag sy arm heeltemal verdor en sy regteroog heeltemal blind word!

^e11:13 *smid*: Kan ook met “pottebakker” of “metaalwerker” vertaal word. Die Siriese vertaling en Targum lees “skatkis”.

^f11:12-13 *Hulle het my ... smid gegooi*: In Matt 27:9-10 aangehaal as heenwysing na Judas wat Jesus verraai het.

^g11:16 *afgedwaal*: Vertaling van Hebreeuse woord onseker. Ander moontlike voorstelle is: “jong man” of “lammetjie”.

12

Vernuwing van Juda en Jerusalem

¹'n Profesie. Die woord van die HERE oor Israel.

Dit is die uitspraak van die HERE, Hy wat die hemel oopgespan het en die fundamente van die aarde gelê het, wat die mens se gees in sy binneste gevorm het: ²“Kyk, Ek maak Jerusalem 'n beker wyn wat die volke rondom bedwelm. Dit sal ook Juda raak wanneer Jerusalem beleër word.

³“Op daardie dag maak Ek Jerusalem 'n swaar klip vir al die volke; almal wat dit optel, sal hulleself beslis beseer; en al die nasies van die aarde sal teen Jerusalem saamspan.*

⁴“Op daardie dag,” is die uitspraak van die HERE, “sal Ek elke perd met verwarring tref en sy ruiters met waansin. Oor die huis van Juda sal Ek egter my oë oophou, terwyl Ek elke perd van die volke met blindheid slaan. ⁵Dan sal die stamhoofde van Juda by hulleself dink, ‘Die inwoners van Jerusalem vind krag^h in die HERE, Heerser oor alle magte, hulle God.’

⁶“Op daardie dag maak Ek die stamhoofde van Juda soos 'n bak met vuur tussen hout en soos 'n brandende fakkel tussen afgesnyde koringare. Hulle sal al die volke rondom, na regs en na links, verteer, en Jerusalem sal bly net waar sy is, in Jerusalem. ⁷Die HERE sal die tente van Juda eerste red, sodat die roem van die huis van Dawid en die roem van die inwoners van Jerusalem nie groter sal wees as dié van Juda nie.

*12:3 Luk 21:24; Op 11:2

^h12:5 *inwoners ... krag*: Die bronteks lui “Die inwoners van Jerusalem is vir my 'n krag deur die HERE”.

⁸ “Op daardie dag sal die HERE die inwoners van Jerusalem beskerm. Diegene wat struikel onder hulle sal op daardie dag wees soos Dawid, en die huis van Dawid sal wees soos God, soos die engel van die HERE voor hulle.

⁹ “Op daardie dag sal Ek my beywer om al die nasies te vernietig wat teen Jerusalem optrek. ¹⁰ Maar oor die huis van Dawid en oor die inwoners van Jerusalem sal Ek 'n gees van genade en 'n gesindheid van smeekbede uitstort. En hulle sal kyk na Myⁱ vir wie hulle deurboor het, en hulle sal oor hom rou soos 'n mens rou oor 'n enigste seun, en hulle sal bitterlik huil soos 'n mens huil oor 'n eersgebore kind.^j

¹¹ “Op daardie dag sal die rouseremonie in Jerusalem net so groot wees soos die rouseremonie oor Hadad-Rimmon in die Megiddovlakte.* ¹² Die land sal treur, elke familie op sy eie; die familie van die huis van Dawid op sy eie, en die vroue op hulle eie; die familie van die huis van Natan op sy eie, en die vroue op hulle eie;* ¹³ die familie van die huis van Levi op sy eie, en die vroue op hulle eie; die familie van Simi op sy eie, en hulle vroue op hulle eie. ¹⁴ En al die oorblywende families, elkeen op hulle eie, en die vroue op hulle eie.*

13

¹ “Op daardie dag sal 'n fontein ontspring waar die huis van Dawid en

ⁱ12:10 *My*: Sommige manuskripte lui “hom”.

^j12:10 *En hulle sal kyk ... kind*: In Joh 19:37; Op 1:7 aangehaal as heenwysing na Christus; vgl Matt 24:30.

*12:11 Op 16:16

*12:12 Op 1:7

*12:14 Matt 24:30; Op 1:7

die inwoners van Jerusalem hulle sondes en onreinheid kan afwas.^k

² “Op daardie dag,” is die uitspraak van die HERE, Heerser oor alle magte, “sal Ek die name van die afgode in die land uitwis sodat hulle nie meer onthou sal word nie; en Ek sal ook die profete en die gees van onreinheid uit die land verwyder. ³ En as iemand nog wil profeteer, sal sy pa en ma wat hom in die wêreld gebring het vir hom sê, ‘Jy mag nie langer leef nie, want jy het leuens in die Naam van die HERE verkondig.’ Sy pa en ma wat hom in die wêreld gebring het, sal hom deurboor as hy wil profeteer.

⁴ “Op daardie dag sal elkeen van die profete skaam wees vir sy visioen toe hy geprofeteer het. Hulle sal nie 'n harige kleed^l aantrek met die doel om te bedrieg nie,^{*} ⁵ maar sal sê, “n Profeet is ek nie, ek is 'n man wat die grond bewerk, want iemand het my in my jeug al as slaaf gekoop.’ ⁶ As iemand dan vra, ‘Wat is hierdie letsels op jou lyf?’, sal hy antwoord, ‘Dit is hoe ek geslaan is in my vriende se huis.’ ”

Die wat oorbly, word gesuiwer

⁷ “Swaard, word wakker teen my herder, en teen die man uit my gemeenskap,” is die uitspraak van die HERE, Heerser oor alle magte. “Tref die herder sodat die skape verstrooi kan word.^m Ek sal selfs teen die geringes draai. ⁸ In die hele land sal twee-derdes uitgeroei word en sterf, maar 'n derde sal oorbly.” Dit is die uitspraak

^k13:1 *afwas*: Hierdie werkwoord kom nie in die bronteks voor nie, maar word deur die konteks veronderstel.

^l13:4 *harige kleed*: Dit was die tipiese drag van 'n profeet.

^{*}13:4 Mark 1:6

^m13:7 *Swaard ... kan word*: In Matt 26:31; Mark 14:27 aangehaal as heenwysing na Jesus Christus; vgl Joh 16:32.

van die HERE. ⁹“ En die derde deel sal Ek na die vuur bring en dit louter soos 'n mens silwer louter, en dit toets soos goud getoets word. Hulleⁿ sal my Naam aanroep en Ek sal hulle antwoord. Ek sal sê, ‘Hulle is my volk,’ en hulle sal sê, ‘Die HERE is ons God.’ ”*

14

Die dag van die HERE kom

¹“Kyk, daar kom 'n dag van die HERE! Jou buit, Jerusalem,^o sal in jou midde verdeel word. ²Ek sal al die nasies vir die oorlog teen Jerusalem byeenbring. Die stad sal ingeneem word, die huise geplunder en die vroue verkrag word. Die helfte van die stad sal in ballingskap weggaan, maar die res van die volk sal nie uit die stad uitgeroei word nie.”

³Daarna sal die HERE optrek en teen daardie nasies oorlog voer soos wanneer Hy veg op die dag van oorlog. ⁴Op daardie dag sal sy voete staan op die Olyfberg, wat voor Jerusalem aan die oostekant lê. Die Olyfberg sal middeldeur skeur van oos na wes, 'n baie diep vallei sal ontstaan. Die een helfte van die berg sal verskuif na die noorde en die ander helfte na die suide. ⁵Julle sal vlug na die vallei tussen die berge, want die vallei tussen die berge sal tot by Asal strek. Julle sal vlug soos julle gevlug het vir die aardbewing in die dae van Ussia, die koning van Juda. Dan sal die HERE my God kom en al die heiliges sal saam met Hom^p wees.*

ⁿ13:9 *Hulle*: Die bronteks gebruik die enkelvoud in hierdie vers.

*13:9 1 Pet 1:7

^o14:1 *Jerusalem*: Die naam kom nie in die bronteks voor nie, maar word veronderstel.

^p14:5 *met Hom*: Die bronteks lui “met jou”.

⁶ In daardie tyd sal daar geen lig van die hemelliggame wees nie en ook nie koue nie.^q ⁷ Dit sal 'n uitsonderlike tyd wees wat net aan die HERE bekend is, sonder dag of nag. Saans sal dit weer lig word.*

⁸ In daardie tyd sal daar vars water uit Jerusalem vloei, die een helfte na die oostelike see^r en die ander helfte na die westelike see. In die somer en in die winter sal dit so wees.* ⁹*Die HERE sal koning word oor die hele aarde. In daardie tyd sal die HERE die enigste wees, en sy Naam die enigste.

¹⁰ Die hele land van Geba tot by Rimmon, suid van Jerusalem, sal verander word soos die Araba.^s Jerusalem sal uitstaan op die plek waar sy gesetel is: van die Benjaminpoort tot by die plek van die vroeëre poort en tot by die Hoekpoort, en van die Gananeltoring tot by die koning se kuipe. ¹¹ Hulle sal daarin woon. Daar sal nie meer 'n totale vernietiging wees nie; Jerusalem sal veilig gevestig wees.*

¹² Dit sal die plaag wees waarmee die HERE al die volke sal tref wat teen Jerusalem optrek: Hulle liggame sal verrot terwyl hulle nog op

*14:5 Matt 25:31; 1 Tess 3:13; 2 Tess 1:7; Jud vs 14

^q14:6 *geen lig ... nie koue nie*: Die vertaling van die laaste twee woorde in die vers is onseker. Die bronteks kan ook vertaal word “Op daardie dag sal daar nie lig wees nie, die kosbare (is) swart ryp”.

*14:7 Op 21:25; 22:5

^r14:8 *oostelike see*: Die oostelike see verwys na die Dooie See en die westelike see na die Middellandse See.

*14:8 Op 22:1

*14:9 Op 11:15; 19:6

^s14:10 *Araba*: Dit verwys na die vlakte tussen die Dooie See en die Golf van Aqaba.

*14:11 Op 22:3

hulle voete is; hulle oë sal verrot in hulle oogkaste, en hulle tonge sal verrot in hulle monde.

¹³ Op daardie dag sal die HERE groot verwarring onder hulle veroorsaak. Hulle sal die een die ander se hand gryp en die een teen die ander die hand lig. ¹⁴ Selfs Juda sal teen Jerusalem veg. Die rykdom van al die nasies rondom hulle sal bymekaargemaak word: baie groot hoeveelhede goud, silwer en klere. ¹⁵ So sal dieselfde plaag die perde, muile, kamele, donkies en al die ander diere wat in hulle kampe is, tref. ¹⁶ Almal wat oorbly uit al die nasies, wat opgeruk het om teen Jerusalem oorlog te maak, sal jaar na jaar optrek om voor die Koning, die HERE, Heerser oor alle magte, in aanbidding neer te buig en om die Huttefees te vier. ¹⁷ En oor diegene onder die families van die aarde wat nie optrek na Jerusalem om voor die Koning, die HERE, Heerser oor alle magte, in aanbidding neer te buig nie, sal geen reën val nie. ¹⁸ As die Egiptenare nie optrek en kom nie, sal dieselfde plaag oor hulle kom as die plaag waarmee die HERE die nasies tref wat nie opgaan om die Huttefees te vier nie. ¹⁹ Dit sal die straf wees vir Egipte en die straf vir al die nasies wat nie optrek om die Huttefees te vier nie.

²⁰ Op daardie dag sal op die klokkies van die perde staan “Heilig vir die HERE”, en die kookpotte in die huis van die HERE sal soos die offerkomme voor die altaar wees. ²¹ Elke kookpot in Jerusalem en Juda sal heilig wees vir die HERE, Heerser oor alle magte. Almal wat wil offer, sal kom en van die kookpotte neem en daarin kook. Daar sal geen handelaar^t meer in die huis van die HERE, Heerser oor alle magte, wees op daardie dag nie.

^t14:21 *handelaar*: Die woord kan ook met “Kanaäniet” vertaal word.